

657

I dwell in Possibility
A fairer House than Prose
More numerous of Windows -
Superior - for Doors -

Of Chambers as the Cedars -
Impregnable of Eye -
And for an Everlasting Roof
The Gambrels of the Sky -

Of Visitors - the fairest -
For Occupation - This -
The spreading wide of narrow Hands
To gather Paradise -

Emily Dickinson (1830- 1886)

657

Ik woon waar alles Mogelijk is -
Ik woon in een Gedicht -
Het aantal Ramen groter -
En Hoger - alle Deuren -

En Zalen net als Ceders -
Onneembaar voor ons Zicht -
En als een Eeuwigdurend Dak -
De Koepels van de Lucht -

De Gasten - zijn de edelsten -
En wat ik Doe is - Dit -
Ik spreid mijn smalle Vingers wijd
En vat het Paradijs -

Emily Dickinson
Vertaald door Louise van Santen

Uit: Emily Dickinson. Gedichten. Een particuliere uitgave van Rosmarie Blaauboer en Maarten Meijs, Amsterdam (2009)

“Ik woon in mogelijkheden”